

Nihongo wo hanashimasuka ?

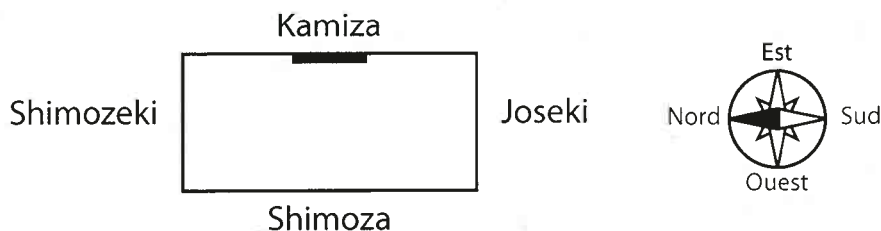
Parlez-vous japonais ?

Petites précisions sur la prononciation

Le japonais n'est pas compliqué à prononcer :

- le « e » se prononce « é »
- le « ô » se prononce comme un « o » allongé (« Aikidô »)
- le « u » se prononce « ou » mais en fin de mot il devient muet (« onegai shimass' »)
- le « û » se prononce comme un « ou » allongé (« Kokyû-Hô »)
- le « h » est aspiré (« Ai-Hanmi »)
- le « r » se prononce comme si on disait « l ». Exemple : « roku » (six) se dit « lokou »
- le « ch » se prononce « tch ». Exemple : « hachi » (huit) se dit « hatchi » (avec h aspiré !)
- le « sh » se prononce comme notre « ch »
- les « m » et les « n » ne transforment pas la voyelle qui les précèdent. Exemple : « san » (trois) se dit comme dans « Ça n'va pas » (le « e » après le « n » est muet).
- les consonnes doubles se prononcent. Exemple : « tatte » se prononce « tat'te »
- le « g » ne se prononce jamais comme un « j ». Ainsi « mae geri » se dit « maé guéli »
- le « j » se prononce « dj ». Exemple « hajimete » se prononce « hadjimété » (avec h aspiré !)
- la présence d'un accent circonflexe signifie que la voyelle est longue

Le Dôjô



Le kamiza (à l'est) :

C'est le mur des kami, des dieux, où se trouvent les photos de o-sensei (Morihei Ueshiba) et de son disciple (Kobayashi Soshu pour notre école). L'est est du côté du soleil levant, quand celui-ci a le plus d'énergie (moment maximum d'énergie Yang). Seul l'enseignant siège au kamiza.

Le shimozeki (au nord) :

C'est l'endroit où l'on fait asseoir les visiteurs qui ne pratiquent pas les arts martiaux.

Le shimoza (à l'ouest) :

C'est l'endroit où se placent les élèves par ordre de grade. Face au kamiza, le moins gradé se trouve à gauche, qui symbolise la terre, et le plus gradé se situe à droite, côté du ciel.

Le jôseki (au sud) :

C'est le lieu pour les invités d'honneur, les personnes de rang supérieur au professeur dirigeant le cours ou le(s) assistant(s) invités par le professeur.

Qui est sur les tatamis ?

Hanshi, Kyoshi et Renshi : ce sont, par ordre décroissant, des titres de noblesse militaire médiévale japonaise délivrés par la Maison impériale et le gouvernement Japonais via la DNBK.

Sensei : celui qui est né avant, professeur

Sempai : élève plus ancien que soi dans la pratique

Kôhai : élève plus jeune que soi dans la pratique

Seme : celui qui attaque (攻め le premier kanji signifie attaque)

Uke : celui qui reçoit (la technique) (受け le premier kanji signifie recevoir)

Shite : celui qui fait (la technique)

Tori : celui qui fait (la technique) (取り le premier kanji signifie prendre, saisir)

Aite : celui qui est en face

Les formules usuelles pendant le cours

Début du cours :

- L'élève au professeur :

Jô to bokken wo agemashôka.

Puis-je installer (faire entrer) le jô et le bokken ? (pour porter les armes au kamiza)

-> réponse : Onegai shimasu

- Le professeur :

- **Mokusô** : méditation

- **Mokusô yame** : arrêtez la méditation

- **Shômen ni rei** : salut au shômen

(salut qui se fait vers le kamiza, le shômen est ce qui est "plus haut")

- **Onegai shimasu** : s'il vous plaît (invitation polie)

- Les élèves :

Onegai itashimasu : s'il vous plaît

(invitation adressée à quelqu'un de supérieur à soi, avec une forme d'humilité)

Pendant le cours :

- Le professeur :

- **Tatte kudasai** : levez-vous s'il vous plaît

- **Hajimete kudasai** : commencez s'il vous plaît

- **Yamete kudasai** : arrêtez s'il vous plaît

- **Suwatte kudasai** : asseyez-vous s'il vous plaît

- **Seiza shite kudasai** : prenez le seiza s'il vous plaît

- **Jô wo motte kudasai** : prenez un jô s'il vous plaît

- **Bokken wo motte kudasai** : prenez un ken s'il vous plaît

- **Jô wo oite kudasai** : posez votre jô s'il vous plaît

- **Bokken wo oite kudasai** : posez votre ken s'il vous plaît

- Les élèves :

Hai : oui

À la fin du cours :

- Le professeur :

- **Arigatô gozaimashita** : merci pour ce qui vient de se passer / ce que vous avez fait

- Les élèves :

- **Dômo arigatô gozaimashita** :

merci beaucoup pour ce qui vient de se passer / ce que vous avez fait

- **Hakama wo tatandemo yoroshii desuka** : Acceptez-vous que je plie votre hakama ?

-> réponse : Onegai shimasu

- **Jô to bokken wo sagetemo yoroshii desuka** : Puis-je "descendre" les armes du kamiza ?

-> réponse : Onegai shimasu